

# SZILÁGYYSOMLYÓ

MEGJELENIK HETENKÉNT

Előfizetési díj:

Egy évre 8 Pengő, 1/2 évre 4 Pengő, 1/4 évre 2 Pengő, számonként 20 fillér

Társadalmi és politikai hetilap

Felelős szerkesztő:

Dr. UDVARI JÓZSEF

Főmunkatárs: SOMLYÓI ELLER GIZELLA.

Hirdetések díja:

Hivatalos hirdetés félhasábig 6 pengő, nyílt soronként 40 fillér. Állást keresők hirdetése 80 fillér.

## Városházi hírek.

**A munkanélküliség leküzdése.** A m. kir. honvédség vezérkarának, attól a pillanattól kezdve, hogy a visszakerült Erdélyi területeket közigazgatása alá vette, egyik legelső gondja volt a munkanélküliség kiküszöbölésének munkája. Az a bő másfél esztendő, amelyben Románia az ország lakosságát állandó katonai csapat-mozgósításban és hadimunkában tartotta, a gazdasági életlehetőségeket nagy mértékben összerombolta és a kereseti alkalmakat érzékenyen lecsökkentette. A főlzabadító magyar honvéd hadseregnek és a magyar kormányzatnak karöltve nagy munkájába kerül a gazdasági romok eltakarítása és a rendes, lüktető életnek oly vágányokra terelése, hogy mindenki számára legyen munka és legyen kenyér. A munkanélküliség eltüntetésének nagy munkájába bekapcsolódnak az összes helyi katonai igazgatósági szervek és így a somlyói városi katonai parancsnokság szintén állandó nyilvántartásban és munkában tartja ezt a kérdést, hogy a város munkanélkülieit keresethez juttassa. Ez a szükségmunkák megnyitásával fog eredményhez vezetni. Tudnia kell azonban mindenkinek, hogy Magyarországon az ugynevezett munkanélküli segély ma már nem ismeretes abban a régi fogalmában és alkalmazásában, hogy t. i. a munkanélküli a neki juttatott közpénz ellenében munkájával ellenértéket ne adjon. Ez ma már így van minden művelt államban. A szükségmunkában — bizonyos — válogatni nem lehet, dolgozni kell azt, ami kínálkozik. De legalább munkája ellenében a munkanélküli ember létminimuma biztosítva van és a nehezebb időket könnyebben átküzd, amíg a gazdasági romok eltakarítása után remélhetőleg mihamarabb visszatérhet mindenki a maga rendes és tanult foglalkozásához. Amennyiben a szükségmunkák városunkban is megindulnak, bizonyára készséggel vesznek abban részt a mindennapi kenyér biztosítása céljából a város munkanélküliei, nemcsak a szükség kényszerítő hatása alatt, hanem abban a tudatban is, hogy a megnagyobodott Magyarország boldogabb jövőjében boldognak kell lennie mindegyik magyar szellemi és kétkézi munkásnak, aki magyar hittel a két évtizedes rabság terhét elviselni tudta és magyar hittel és magyar öntudattal az eljövendő magyar évszázadok számára építeni akar.

**Ingtalan-átruházást csak a katonai parancsnokság hozzájárulásával lehet eszközölni.** A m. kir. Katonai Városparancsnokság közhírré teszi, hogy az ingatlanok átruházásához (adás-vételi, ajándékozási szerződésekhez stb.) a katonai hatóság jóváhagyása szükséges. Ingatlanokat tehát elidegeníteni, avagy megszerezni a kato-

## Megkezdődött az új iskolai év.

Huszonkét év óta először csendült fel a himnusz az iskolák falai között.

A gyermekek bizonyára rem busultak azért, hogy az iskolai év szeptember helyett októberben kezdődött.

Csütörtökön, 15-e reggelén ünnepélyes istentiszteletet tartottak a templomokban, melyeknek küszöbén áhitatos arccal léptek be az Isten segítségét kérő iskolás gyermekek. Azután illedelmes sorokban visszatértek az iskoláikba, ahol is az igazgatók, vagy igazgatónők rövid üdvözlő beszéde után megkezdődött a tanítás, az első iskolai nap. Nagy esemény a gyermekek életében. Különösen nagy esemény most, amikor az örvendetes politikai előzmények folytán olyan nagy változás történt az iskolák falain belül is. Új tanítók új szellemet vittek oda és a régi növendékek teljesen új környezetben találják magukat. A falakról Horthy kormányzó képe üdvözlöi őket Károly király helyett. A magyar oimer, magyar történelmi képek, magyar felirások mindenütt. Magyar szó csendül, magyar imádsággal kezdik az iskolaévet és a himnusz meghatározó hangjai köszöntik az iskolai megnyitás résztvevőit. Huszonkét év óta először ujjongott az iskolák falai között a himnusz dallama... Szállt, szállt a szívük könnyes bőrtönből az ajkukon át az Eg Isten... Isten, áldd meg a magyart...

„Magyar hazában, magyarul tanuljanak gyermekeink.”

Az állami elemi iskolában az új tanterv szerint román tagozatot is állítottak volna fel, ha a román gyermekek, illetve azok szülei kívánták volna. De a legtöbb román szülő, amikor beíratta gyermekét, kijelentette, hogy: „tanuljanak csak magyarul a gyermekek, hogy boldogulni tudjanak a magyar hazában.” Miután így a kívánt százalékot nem érte el azok száma akik a román tagozat felállítását óhajtották, azt nem is állították fel. A román gyermekek különben is mind tudnak magyarul, de azért egyelőre legalább használni fogják a tanítók a román nyelvet kiegészítő nyelvnek, hogy a román növendékekkel megismertessék a két nyelv közötti különbséget.

A beírt gyermekek száma.

Az állami elemi iskolában ezideig 180 leány tanuló van, ezek közül 110 román. Igazgatónő Balogh Rozália, tanítónők: Saboné—Olán Viktória, özv. Vásárhelyiné—Horváth Aranka és Kovácsné—Nagy Emma. A fiúiskola igazgatója Szentpétery Gyula, tanítók: dr. Udvariné—Páskuj Erzsébet, Virág Sándor, Fati János, Biró Jenő. A növendékek eddig beírt száma 205. Ebből 121 a román.

A református elemi iskolának 133 növendéke van. Tanerők: Fodor László igazgató, Fodorné—Czirják Anna és Burián Sarolta tanítónők.

A katolikus elemi iskolában most csak apáca tanerők működnek. Igazgatónő: Anfrida nővér. Az eddigi hét osztály helyett most csak négy osztályos az elemi iskola, de még így is több növendéke van, mint a tavaly volt. 152 növendéke között csupán 7 román van. A zsidóiskolába 126 gyermek iratkozott be erre tan-

nai hatóság hozzájárulása nélkül nem lehet, hanem a szerződésekhez való hozzájárulást ki kell kérni, nehogy hiábavaló költségeket csináljanak a szerződő felek.

évre. Tanerők: Szilágyi Dezső és Weisz Gabriella.

A zárdai kereskedelmi iskolában a beiratkozások még nem fejlődtek be. A polgári iskolában azonban már megkezdődött az előadás. 81 rendes tanulóból 14 román. Igazgatónő Dr. M. Rigoméra.

Az állami ipari leánygimnázium igazgatónője Barbolovicsné—Szerafin Valéria. Tanárnők: Nagy Berta, Dr. Boros Zoltánné Horváth Emma, Erdélyi Erzsébet, Bilyi Valéria, Kattra Mariska és Burdó Anna. 73 növendék közül 23 román.

A minorita főgimnázium 110 növendékekkel nyitotta meg az új iskola évet. 18 a román. Igazgató: Köhalmi Mihály, tanárok: Szűcs Didák, Simay Ernő, Szász Kálmán, Molnár Lajos, Kicsid Jenő, Bartalan Károly, Fóris Béla, Török Sándor, Majoros János, Csernik János, Sronk Jenő.

Lázás örömmel folyik a munka.

Nem lehet leírni azt a lelkes örömet, azt a készséget, buzgó munkaszorotetet amivel az iskolák tantestületének tagjai végzik munkájukat. Az arccok, szemek égnek a hivatás lángjától, a honszerelem fűti minden mozdulatukat. Elragadtatott boldogsággal mutatják például a kedves nővérek a nemrég bekeretezett magyar oimert, melyet 22 év előtt vágta ki a magyar lobogóból és azóta rejtegették. Az évtizedek óta félve őrzött magyar történelmi képek is ott díszlenek most a falakon.

Az arccokon áhitat és felszabadult boldogság. S a tantermekben, mindegyik iskolában egyformán, friss tisztaság és gondos rend. Pedig nehéz volt ezeket megteremteni. Sok minden hiányzik még. A minorita-gimnáziumban például négyszázharmincegyezer lej kárt okoztak a románok, nem is szólva arról az erkölcsi kárról, melyet az iskola összes hivatalos iratainak elégetésével okoztak. Az állami elemi iskolából „csak” öt darab asztalt vittek magukkal. Azonban a tanítók lelkes munkáját mi sem hátráltatja. Igazi pedagógus mindegyik, akiknek a tanítói állás nem csak kenyeret jelent, hanem tul ezen: szent elhivatást. Beleoltani a gyermekek lelkében a kölcsönös szeretetet, egymás iránti tiszteletet és megértést, hogy ne legyen közöttük faji és felekezeti gyűlölködés, versengés. Mint ahogy Balogh Róza igazgatónő mondotta megnyitó beszédében: „Nagy időket élünk és élünk, amelyek a ti gyermeki lelketekben is nyomot hagytak... Most egy új élet kezdődik mindnyájunk számára. Vannak közöttetek román leánykák is, akik talán félve jöttek fel az iskolába, de azokat arra kérem, legyenek bizalommal hozzánk, ne féljenek tőlünk, mert nálunk, előttünk minden gyermek egyforma, különbséget mi nem ismerünk. Szeressétek egymást mind, segítsétek egymást, mert csak így boldogulhattok és így lehettek egy boldog hazának boldog gyermekei.”

Adja Isten, hogy így legyen!

## Rajzok az Élet képeskönyvéből.

A fantázia vámszedői.

A piactér újra csendes és tiszta, összenaper-ték a sok szemetet, törött cserepet s a hetivá-sárra mi sem emlékeztet, csak ők a furcsa, be-teg figurák, Isten törött cserepei, akik itt felejtették magukat.

A színésznő, a bűvész, a plánétás ember és a költő.

Miért bűvész a bűvész?

A bűvész semmit sem tud olyan csodálato-san eltüntetni, mint a bort az üvegből. És semmit sem tud oly nehezen elővarázsolni, mint az eltüntetett bor árát.

Magabiztosan áll fel az asztal mellől és elő-adást tart a kis polgári vendéglő lugasában ül-dőgélő néhány vendégnek. A nyelve néha meg-biosaklik, ilyenkor az asztalt üti, mintha az lenne a hibás.

— Igen tisztelt közközönség — kezdi be-szédét — ne-ne-ne tessék haragudni a szegény bü-bü..véssre, amiért egy kis bu-bufelejtött i-i-vott... de hát mu-muszáj, mert nehez a tudomány meg az élet és rosszak az emberek.

Ezután a bevezető után visszazökkent a székre tovább ivott, mialatt könnyei belefolytak a pohárba. Majd megint magyarázkodni kezd:

— Rendes ember vótam én, kérem, becsü-letes iparágam vót és hat segéddel dógostam. Osztán szép asszony feleségem is vót, kérem, szép vót, szép, — mellére csúszik a feje, hallgat egy kicsit. — Az vót a baj, krimásson, hogy nem vót gyerek, nem vót, ami foglalkoztassa az asszonyt, osztán ezirt történt minden baj, ezirt — ismétli nyomatékosan — ezirt lettem én bű-vész...

És elhallgat, ne adj Isten, hogy egy szót ki lehessen huzni belőle, pedig két hepcsiás falusi fiatalember ugyancsak kíváncsi, hogy hát hová lett a szépasszony. Ugratják a ráncosarcu köny-nyező bűvészt, a szomorú részegét, hogy hát ha olyan, ügyes bűvész, varázsolja elő a feleségét is pálcából, zsebkendőből, gyűrűből, esetleg egy másik férfi ölelé karjaiból.

A színésznő, szerződés nélkül.

A „színésznő“, fölényesen és nagy gyakor-lattal fujja a fület egy várkerti padon.

Szeme alá, fekete karikákat festett, nem a szenvedély vagy a bánat, hanem ő, sajátkezűleg. A haja rózkavörös, arca bíbor, szája kármin, körme vérvörös, zsebvásári olcsó ruha rikitozik rajta, minden darabot külön vásárolhatott. Olyan az egész nő, mint a nagyvásári olcsó bábuk: belül fűrészpör, kívül festék és tarka rongyok.

Vissza szemekkel mustrálja a kivárosi arany-ifjuságot. A „osábpillantásoknak“ a tapasztaltab-bak ellentállnak. Végül is egy ünneplőbe öltö-zött, feszes és pomádés inasocská horogra kerül. Félénken ül a démon mellé, aki nagy rutinnal átfesti száját, édesre formálja arcát s rágyújt egy újabb cigarettára. A síhedert is megkínálja, aki félve és kíváncsian gyújt rá, de rögtön rosszul is lesz tőle és csalódottan, szegyenkezve tapossa el. A nő sajnálkozva nézi a kárbavesztett, földre-taposott cigarettát, de hát az üzemköltséghez tar-tozik ez is.

— Csak pár napja vagyok itt — csicsergi negédesen, — mondhatom, szívikém, csöppet sem tetszik ez a Somlyó. Előre jöttem terep-szemlét tartani, mert néhányan, szerződés nélküli színészek, kabaré-estéket szeretnének itt tartani, ha ugyan kapunk engedélyt rá.

Egy katonatiszt sétál a pad előtt. Erre a nő gyorsan puderezkedni kezd és szemöldökét is át-festi, hogy minél hódítóbb legyen. Mire e fontos műveleteknek vége és feltekint, a tiszt már az utcán sétál egy bájos urilánnyal, az inasocská pedig elpárolgott a padról. Helyén egy éltesebb ur ül, aki műértő szemekkel mustrálja öngyás-gát. Aztán mindketten rágyújtanak. A színésznő merész ivben egymásra dobálja lábait s kellek-tárából előhuzva legesleghódítóbb ábrázatát, csic-seregve, trillázva „beadja a dumát“. Hogy ő színésznő, sőt egyenesen primadonna, a társaság lelke, de jelenleg állás nélkül van stb.

A ur sokatmondó grimaszt vág, vagyis, „nem veszi be a dumát“.

A nő részen van, észreveszi a gunyos mosolyt és frontot változtat. Suttogni kezd, az ur is vissza-suttog s pár perc múlva együtt távoznak.

Ezt a „szerződés nélküli színésznőt“ minden nagyvásárban és utána meglehetősen találni a kis vidéki városokban s nagyobb falvakban. Folyton utazik, folyton szerződés nélkül van. Táskájában, ha jól megnéznék, a színészszerződés igazolványa helyett más igazolvány található a ruza, a puder s a könnyen jött százások mellett, amely nem a nőnek, hanem a kisvárosi férfifantáziában titok-zatosnak, nagystilűnek álmodott színésznőnek szól.

Az illuziónak még mindig megvan az ára. Stabil árfolyama.

A költő és a plánétás ember

e pillanatban majdnem hajbakapnak egymással a néptelen kis utcán.

Arról vitatkoznak, ki hazudik többet? A költő a verseiben, vagy a plánétás a plánétákban? A papagály is beleszól a vitába, rikoltozva.

— Hát persze, hogy te hazudsz többet — zárja le a vitát a plánétás — hisz, te irtad a jövőmondó cédulákat is.

A „költő“ lesújtva mered a rikácsoló papa-pályra, a fehér és zöld cédulákra, amelyeket egy kis ládikóban hurcol a plánétás, üzlettársa, vándorbarátja.

— No, ne busulj azért, ne lógasd az orrod hiszen szépen keresünk minden vásáron, édes egykomám, — vigasztalja a borzos hajú költőt, a plánétás.

— Én nem vagyok neked édes egykomám, hallod-e? Én nem vagyok ilyen sárga, lötyögő esontváz, ilyen árokbanháló, orezágutat taposó varangy, mint te. Én zseni vagyok, költő, én a magyarság mártírja vagyok.

e. g.

## Közegészségügyi állások betöltése a visszacsatolt erdélyi területen.

Akik tisztí orvosi, községi (kör) orvosi, vá-rosi orvosi, kórházi, vagy intézeti orvosi, gyógy-szertár-gondnoki, zöldkeresztes egészségügyi védőnői, gyermektelep-felügyelőnői, óvónői, egész-ségőr, szülésznői, ápolónői megbízásra, illetve védőnői, egészségőri tanfolyamra pályáznak, kér-vényezhetik azt írásban az 1. Hadsereg Katonai Közigazgatási Csoporthoz Kolozsvár, Igazságügyi Palota címezve.

A kérvényhez kell 1/3 iv nagyságu lapot, ráírva a következő személyi adatokat:

1. Név.
2. Lakáscím.
3. Jelenlegi foglalkozás.
4. Hova, milyen állásra pályázik.
5. Kor.
6. Vallás.
7. Anyanyelv.
8. Nyelvtudás.
9. Iskolai végzettség, képzés.
10. Eddigi szolgálatok.
11. Megjegyzés.

Ezeket az adatokat megbízás és fogadalom-tétel előtt okmányokkal kell majd igazolni.

Gyorsabb és közvetlenebb eljárás érdekében célszerű a kérvényt személyesen benyújtani a hadsereg katonai közigazgatási csoport egész-ségügyi előadójánál (Kolozsvár, Igazságügyi palota), ahol egybe az eredeti okmányokat is be lehet mutatni.



**CUKOR és ZSIR**

MEGTAKARÍTÁST jelent a 100 képes VÁNCZA kincses receptkönyv. Ingyen küldi a VÁNCZA-GYAR Budapest, 10-es posta.

**VÁNCZA**  
sütőpor

## A HANG HATALMA

Amint a szem a lélek tükre, úgy a hamisítatlan tiszta hang az érzések leghűbb tolmácsolója. Amidőn dicső honvédeink elindultak, hogy 22 év után ismét birtokba vegyék Erdély ősi földjét, a hosszú menetoszlopok elenjén méltán feltűnést keltett a Magyar Philips Müvek rádió hangszóró-szerkocsija. Ahol csak megjelent: Nagyváradon, Kolozsváron, Marosvásárhelyen és a többi városokban, ezen és ezen vették körül és csodál-ták meg a Philips-hangtechnikusok munkáját. Perceken belül felszerelték a kitűnő hangu Philips-hangszórókat és az örömmámorban ujjongó közönség máris hallgathatta a szebb-nél-szebb magyar dalokat és indulókat.

A mindenki lelkét betöltő örömmel az ünnepi szónokok adtak kifejezést. Hallhattuk volna ezeket Philips-hangerősítés nélkül? Azok pedig, akiket a hang hatalma a helyszi-nen nem foghatott meg — az anyaországbeli tizezrek —, otthon, lakásukban lélegzetű-ket visszafajtvá élhették át Philips-rádiójuk mellett a lélekemelő gyönyörű napokat. Phi-lips elsőnek hozta el a hangot Erdélybe és ugyancsak elsőnek hozza el rádiókészülékei-vel az anyaország és az egész világ hangját.

A magyar rádiózás történelmében Philips már kétszer nyitott új fejezetet korszakal-kotó ujdonsággal: 1928-ban, midőn az első hálózati készülékeket és 1935-ben, mikor a „Junior“ típusal — mindenki részére elérhető árban — a minőségi egykörös rádióké-szülékeket teremtette meg. Természetesen közben és azóta is állandóan alkalma nyilott arra, hogy világmárkához méltó ujszerű, fokozott fejlődést és irányt mutató készülékek-vel a magyar közönség szolgálatára álljon. Az 1940—41-es rádó dényben Philips — immár harmadszor — ismét új fejezetet nyit a 43 V és 43 U superkészülékekkel. Ezek kétségtelenül megteremtői a rádiózás legújabb korszakának.

Ami eddig csak szép álom volt, most Philips valóra váltotta: ezt a remek vétel és hangteljesítményű, gyönyörű kivitelű és összesen két gombbal végtelenül egyszerű ke-zelésű hatkörös superkészüléket olyan árban bocsátja a magyar közönség rendelkezésére, amely majdnem azonos az eddigi egykörös készülékek árával. Ma már erdélyi testvéreink-nek nem kell a magyar szót titokban, lopva, teljesen letompított rádióval hallgatniok. Szabadon szárnyalhat a magyar szó a visszacsatolt Erdélyben is a magyar kezek által előállított magyar Philips rádióból.

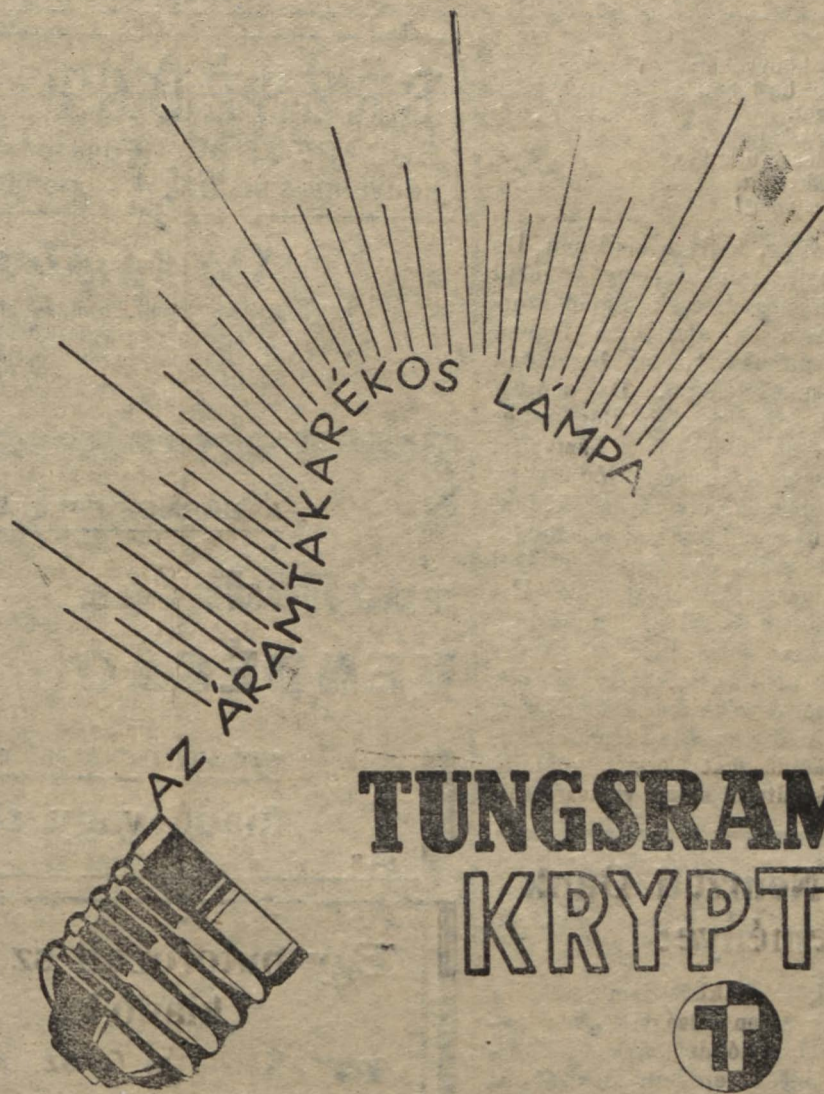
## Szilágysomlyó város utcáinak jegyzéke.

Bosáneczky Adolf tér	Nic. Bălcescu, Gh. Lazar,
Vármegeyház utca	Reg. Ferdinand, Găroi, General Moşiu.
Kőbánya	Prundului
Kórház u.	Spitalului, Timoteiu Ci- pariu,
Magura u.	I. C. Băţianu, Carierei,
Pethe Ferenc u.	Andrei Mureşan,
Egyház u.	Gheorghe Pop de Băseşti
Kossuth Lajos u.	Regina Maria
Bem-tér	Mihaiu Viteazul, Mareşal Averescu, Vasile Lucaci,
Mikezách Kálmán u.	Cuza Vodă, Cogălniceanu, Delavrancea, A. Vlahuţa,
Báthory István	Sulujiu
Kovács Lőrinc	Dumitru Coroian
Arany János	Vasile Alexandrii
Nagy Imre tér	Avram Iancu, Reg. Carol al II-lea
Felsővár u.	Alba Iulia, Cimitirului, Viilor
Kálvin u.	Locot. Răchita, Ioan Ma- niu, Spitalului
Rózsa u.	Trandafirilor, I. Creangă, Grădiniilor, N. Grigorescu, Take Ionescu
Rákóczy u.	Reg. 15 Răboieni, S. Bărnăţiu
Nagy László u.	Mihail Eminescu
Wesselényi tér	Piaţa 17 Aprilie, Stefan Cel Mare
Bánffy u.	Nicu Filipescu
Petőfi u.	Gh. Coşbuc, Gh. Bariţiu
P. Szatmáry K. u.	N. Iorga, Dr. Iuliu Maniu, Decebal
Elve u.	Horea, Crişan
Magyar u.	Joie-Mare, Cloşca
Kraszna u.	Aurel Vlaicu, Horea
Ferdinand-sor	Alimpiu Bărboloviciu, Bră- detului
Nagyfalusi u.	Nuşfalăului, N. Iorga
Külterület	Extravilane

## HIREK

— Egy szilágysomlyói magyar ajándéka a szegény gyermekeknek. Szeptember 7-én lengette meg először az onyhe őzi szél az árvalány haját a Bocskai-sapkákon. Azóta divat maradt a Bocskai-sapka viselése, különösen a gyermekek között. A magyar gyermekek háromnegyed része aranygombos vagy zsinoros Bocskai-sapkában büszkélkedve jött az iskolába. Nézegették, forgatták egymás sapkáit, érdeklődve... hát te kitől vetted... és te... és te? Több szegényesen öltözött kis fiu egyforma Bocskai-sapkát viselt. Ez feltűnt az aranygombosoknak: Ti nem Somlyóról vásároltatok, ugye — kérdi tőlük egy nagyobbcska fiu, a főfő sapka-szakértő. Nem bizony, — hangoznak az egyforma sapkások. — A mienk nem Somlyón termelt, a mi sapkánk az igazi, mert Pestről hozták, ajándékba kaptuk őket a drága jó Lázár urtól. Erre már a körülöttük álló felnőttek is felfigyelnek. Megtudjuk, hogy a kedves ajándék osztogatója, egy Szilágysomlyóról elzármozott magyar ur, Lázár József, aki tizennégy év után most jött először haza. Pesten vásárolt jó néhány tucat Bocskai-sapkát s azokat Somlyón, fivérének, Lázár Gézának üzletében kiosztotta a szegény gyermekek között. E nobilis gesztus, érző, derék lélekre vall és feljegyzésre méltó. Hátha követői akadnak. A gyermekeknek szerzett öröm a legnagyobb jótétemény ezen a világon.

— Halálozás. Ismét kidőlt Szilágymegye magyar uri társadalmának egy jelentős tagja. Folyó hó 16-án hosszas szenvedés után elhalt ifj. lónai Karácsonyi Gyula volt krasznahidvégi m. kir. birtokkezelő, földbirtokos, tartalékos hadnagy. Életének 54-ik évében ragadta el népes családja köréből a halál. Özvegye, öt árvája és előkelő, kiterjedt rokonság gyászolja.



— Tűz. Szerda délelőtt tűz volt Szilágysomlyón az Elve-utca 10 szám alatt. Barna Lajos kádármester tulajdonát képező mint egy két szekérre való törek-kazal gyuladt ki és égett el. A kivonuló tűzoltóság munkája arra szorított, hogy nagy szél lévén, a tűz továbbterjedését megakadályozzák. A rendőri nyomozás megállapítása szerint a tüzet valamelyik szomszéd-ház kéményéből kipattanó szikra idézte elő.

— Ötvenhét menekült van Szilágysomlyón. Folyó hó 8-ig bezárólag Szilágysomlyó városában 57, román területről átjött, vagy áttett menekült tartózkodik. Valamennyien szeptember 1-től október 1-ig terjedő időben érkeztek és valamennyien a városban rokonoknál, vagy bérlakásokban bejelentett helyen tartózkodnak. A menekültek közül husz férfi, tizenhét nő, husz gyermek, általában felerészben türelhető, felerészben rossz anyagi körülmények között vannak. Kivétel nélkül csak kézipodgyással érkeztek, azok pedig, kik vasuton küldték butorsikat még most sem kapták meg. A menekültek egészségi állapota kielégítő. Foglalkozás szerint tizenhét iparos, két állami alkalmazott és egy banktisztviselő. A nők háztartásbeliek.

— Féláru jeggyel lehet utazni Budapestre. Az Országos Bethlen Gábor Szövetség az idén is megrendezi az Országos Protestáns Napokat. Vidékről felutazók részére a vasut 50%-os utazási kedvezményt ad. Azok, akik Pestre akarnak utazni, hogy résztvehessenek a nagyszabású református ünnepségen, jelentkezzenek az Ibusz kirendeltségénél, vagy a református lelkészi hivatalokban, ahol megvásárolhatják a kedvezményes vasuti igazolványokat. A féláru vasuti kedvezmény október 26-án lép életbe és november 5-ig bezárólag tart. A főünnepségek október 30-31-én lesznek, melyekről részletes programmal, falragaszok útján is szolgálni fog a rendezőség.



Receptkönyvet kívánságára ingyen küld: Dr. OETKER gyár, Budapest VIII. Conti-utca 25.

## Egy tízéves költő verseiből.

Szép gömbölyű, „pacalos” írásu levelet kaptam a héten. A levél küldője egy kis leány aki ugyan nem töltötte még be tizedik életévét, de máris meglepően tehetséges, kiforrott verseket ír, melyekből hármat mellékeltem is levelében.

„Ugy-e nem tetszik haragudni, amiért verseket írok, anyuék folyton szidnak, de én nem bánom, megpróbáltam már, hogy ne írjam le, amiket szeretnék, de akkor nagyon szomorú leszek s még a fejem is fáj. Írtam én már regényt is, összesen három oldalt az irkámban, de a szeplős Bözei, aki mellettem ül a padban, összecibálta. Ugy-e, milyen gonosz egy ilyen szeplős Bözei...”

Levelében még arra kéri a „Szerkesztőség” bácsit és nénit, hogy verseit jelentessék meg a „Szilágysomlyó”-ban, melyet apu és anyu oly nagyon szeretnek s hátha akkor apu és anyu nem szidnak tovább a versírásért.”

Szívesen teszünk eleget ennek a kérésnek, de nekünk is van ám egy feltételünk! Írd meg a nevedet is, kisleány, nem szabad félni és szégyenkezni, anyu és apu nem fognak haragudni és megszidni érte.

Szép vagy Magyarország.  
Mint egy tündérország,  
Terólad szól a nóta,  
Különösen azóta,  
Hogy Erdély egy részét,  
Szép visszatérését  
Ünnepeltük szívünkben.  
Isten áldd meg e hazát,  
Annak apraját s nagyját;  
Erdélyt különösen  
Somlyót tetejeseen,  
Ezt kívánja egy somlyói kis leány,  
Mert hazáját szereti ő igazán.

Igy szól az első verse. A másodikban már mélabus lirai hangokat penget.

A vadlibák költöznek  
Ekalaku sereggel  
És a mezők öitöznek  
Dérharmatha már reggel.  
Isten veled, te, szép nyár,  
Eltűntél te oly hamar,  
Minden messze tűnik már  
S szívemben a bánat mar.

A harmadik versében bemutatkozik a költő és sok mindent megtudunk belőle.

E verseket írta Ilona,  
Kilenc és félesztendő,  
Nem lesz jó költő soha,  
Sem a teniszpályán hős,  
Csak zongorázni szeret

S falni a szép könyveket  
S erdön-mezőn, ha lehet,  
Tekeregni eleget.  
Ezért ki szokott kapni,  
Mert rongyos lessz a zokni,  
Megtépdési túske, ág,  
Jaj, be nehéz a világ!

Bizony nehéz a világ, kedves kis Ilona. De minden nehézséget, bajt, gondot legyőz majd életedben a költői tehetséged, csak ápolj szorgalmasan. Ne félj, anyu és apu nem fognak többet szidni a „árkálásokért”, mi beszélünk velük, majd, ha megismerjük őket. De azért a tanulást nem szabad elhanyagolni, Ilonám és anyunak is sugorlás nélkül segíts a háztartási munkákban. Marad még bizonyára időd, hogy szenvedélyeidnek, az írásnak, olvasásnak hódolj. Nem is szabad elhanyagolni, vagy lemondani róluk, mert az élet szép és nemes értékei ezek és mindenért vigasztalást nyújtanak. Ezt te még nem tudod, kilenc és fél esztendő kölönös kíváncsi is, hogy seha meg ne tud. Hogy az írás és az olvasás csak szórakozás, nemes és kellemes szórakozás maradjon Neked egy életen át, nem pedig nehéz fájdalmakat, szívet hervasztó osalódásokat, életet rövidítő gyászt és gondokat feledtetni akaró vigasztorras.

## A Magyar Nemzeti Bank közleménye:

Mint a korábbi közlésünkből ismeretes, a Magyar Nemzeti Bank kirendeltségei egyes igazoltan árukievitelből származó devizákat és valutákat visszavonásig, egyéb eredeti devizát és valutát pedig 1940. október 15-ig a lapunkban naponként közzétett külön leuárfolyamokon vásárolnak meg.

Mint illetékes helyről közlik, a Magyar Nemzeti Bank kirendeltségei *valutákat* ezeken az árfolyamokon 1940 október hó 30-ig vásárolnak; a kedvezmény tehát valuták tekintetében — azok eredetére való tekintet nélkül — 1940 november hó 1-től kezdve már nincsen hatályban. *Devizákat* — a térítési nehézségekre való tekintettel — a Bank további intézkedésig fog kedvezményes leuárfolyamokon vásárolni és pedig egyelőre tekintet nélkül arra, hogy ezek áruszállításból származnak-e vagy sem.

## Szerkesztői üzenetek.

Érdeklődő. Kérésére közöljük, hogy a két székely árva urilány, még nem talált elhelyezkedést. Falura is szívesen elmennék s ahhoz sem ragaszkodnak, hogy csak keresztény családnál találjanak tálire otthont. Számukra az fontos, hogy megértő, kellemes, uri környezetbe kerüljenek.

„Ujságírónd szeretnék lenni.” Kedves ismeretlen kisasszony, amint írja, szeretne ujságírónd lenni, mert ezt „rém érdekes” pályának tartja. Kérde, mi az előfeltétele annak és milyen utón-módon lehetne minél előbb és minél hirtesebb ujságírónd? Közli, hogy mindenki feltűnően szép és jómegjelenésűnek, elegánsnak tartja. Kedves kisasszonyom, ilyen adottságok mellett inkább színésznői babérokra pályázzon, vagy menjen el próbakísasszonyoknak valamelyik előkelő nagyvárosi divatszalonba. Ahhoz, hogy valaki ujságírónd lehessen, tehetség szükséges vagy legalább is ugynevezett „íraskészség”. Sajnos leveléből azt állapítjuk meg, hogy kegyed nem csak tehetséggel nem rendelkezik, de még annyi íraskészséggel sem, amennyivel a legtöbb iskolázott, művelt fiatal leány.

Többeknek. Szerkesztőségünk tagjai nem vállalhatják a kérvények és segélykérő levelek megírását. Forduljanak ügyvédhez, vagy más arra jogosítotthoz.

BINDER MÁRTONNÉ-nál:

gy háló és ebédlő

**szoba-  
bútor**

**ELADÓ.**

**ERZSÉBET KIRÁLYNÉ SZALLÓ**  
BUDAPEST IV., Egyetem-utca 5. a belváros központjában — Tiszta  
kényelmes szobák 4.— pensió 7,20 pengőtől. Étterem. Söröző. Polgári árak.



**Jó és olcsó**

a Darmol. Bevitelje, amíg meg.  
Nincs vele bajlódás, teafozés,  
rossz íz. — Jóízű hashajtó a

Már 14 filléért is gyógyszerárban.

A BURKOS-FÉLE VASUTI

**szálloda és  
VENDÉGLŐ**

szódavíz-gyárral együtt:  
kiadó vagy eladó!

1-3

**Egy butorozott szoba  
kiadó!**

Kálvin u. 6. sz.

**Hanomag-traktorok**

Z. F. automobil sebességváltó művek.

Glyco-csapágyak.

Fahr aratógépek.

Magyarországi vezérképviselőt:

**I K A R U S**

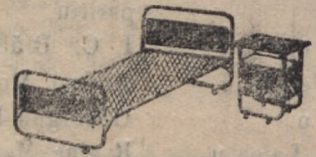
Gép- és fémáru rt. Budapest.

XIII., Országbíró u. 26/b.

Telefon: 29-29-07.

**HAIDEKKER-CSŐBUTOR**

Kérjen



2x2

díjtalan árjegyzékkel!

Erdély régi szállítója

**HAIDEKKER SÁNDOR**

Budapest, VI., Andrassy-ut 21/113.

**Három szoba konyhás  
lakás kiadó**

Értekezni Balogh Endrénél.

Eredeti

**MELDINGER**

**KÁJHA**

**ELADÓ**

Iskola részére igen  
alkalmas.

**Mezőgazdasági Bank és  
Takarékpénztár r. t.**

Főintézet: Kolozsvár.

Fiókok: Zilah, Zsibó, Tasnád, Szilágycseh, Deés,  
Bethlen.

**Érdekközösségben az Angol-Ma-  
gyar Bank r. t.-al.**

Foglalkozik a banküzlet minden ágával:

BETÉTEKET gyümölcsötztet előnyös feltételek mellett,  
VÁLTOKAT leszámítol, bekebelezésre, vagy egyéb biztosíték mellett,  
ÁTUTALÁSOK az ország minden részébe,  
Meghitelezés, vinkuláció, lombard-hitelek.

Érdeklődésre felvilágosítással szolgál, a kirendeltsé-  
günk vezetője:

**TAKÁTS LÁSZLÓ** igazgató,  
Magura utca 24.

3-3